

《人间词话》手稿本全赏析
最接近《人间词话》真实面目的权威版本

古今之成大事业，大学问者，罔不经过三种之境界：“昨夜西风凋碧树，独上高楼，望尽天涯路。”此第一境界也。“衣带渐宽终不悔，为伊消得人憔悴。”此第二境界也。“众里寻他千百度，回头蓦见，那人正在灯火阑珊处。”此第三境界也。

手稿本注评

人间词话

王国维／著
赵建／注评

王国维／著 赵建／注评

手稿本注评

人间词话

图书在版编目(CIP)数据

人间词话手稿本注评 / 王国维著; 赵建注评. —北京:
中国画报出版社, 2009. 3

ISBN 978-7-80220-448-5

I. 人… II. ①王…②赵… III. ①词话(文学)—中国—
近代 ②人间词话—注释 IV. I207.23

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 033894 号

书 名: 人间词话手稿本注评

出 版 人: 田 辉

作 者: 王国维

责任编辑: 张光红

出版发行: 中国画报出版社

(中国北京市海淀区车公庄西路 33 号, 邮编: 100044)

电 话: 88417359(总编室兼传真)、68469781(发行部)

88417417(发行部传真)

网 址: <http://www.zghbcbs.com>

电子信箱: cpbh1985@126.com

印 刷: 三河市君旺印装厂

监 印: 敖 晔

经 销: 新华书店

开 本: 16 开(710mm×1000mm)

印 张: 14

版 次: 2009 年 5 月第 1 版第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-80220-448-5

定 价: 26.00 元(精装)

序 言

王国维与《人间词话》

王国维是一个绝顶聪明的人……他的人很丑，小辫子，样子真难看，但光读他的诗和词，以为他是个风流才子呢！

——胡适

王国维(1877~1927)，字伯隅、静安，号观堂、永观，浙江海宁人。20世纪国学大师，杰出的古文字、古器物、古史地学家，诗人、文艺理论学、哲学家。

王国维出身清寒，幼年苦读，为秀才。早年屡应乡试不中，遂于戊戌风气变化之际弃绝科举。二十二岁起，王国维至上海《时务报》任书记校对。利用公余，他到罗振玉办的“东文学社”研习外交与西方近代科学，结识主持人罗振玉，并在罗振玉资助下于1901年赴日本留学。

1902年王国维因病从日本归国。后又在罗振玉推荐下执教于南通、江苏师范学校，讲授哲学、心理学、伦理学等，复埋头文学研究，开始其“独学”阶段。1906年随罗振玉入京，任清政府学部总务司行走、图书馆编译、名词馆协韵等。其间，著《人间词话》、《宋元戏曲史》等名著。

1911年辛亥革命后，王国维携生平著述62种（收入其《遗书》的有42种，以《观堂集林》最为著名），眷随儿女亲家罗振玉逃居日本京都，从此以前清遗民处世。其时，在学术上穷究于甲骨文、金文、汉简等研究。1916年，应上海著名犹太富商哈同之聘，返沪任仓圣明智大

学教授,并继续从事甲骨文、考古学研究。1922年受聘北京大学国学科导师。翌年,由蒙古贵族、大学士升允举荐,与罗振玉、杨宗羲、袁励准等应召任清逊帝溥仪“南书房行走”,食五品禄。1924,冯玉祥发动“北京政变”,驱逐溥仪出宫。王国维引为奇耻大辱,愤而与罗振玉等前清遗老相约投金水河殉清,因受阻于家人而未果。

1925年,王国维受聘任清华研究院导师,教授古史新证、尚书、说文等,与梁启超、陈寅恪、赵元任、李济被称为“五星聚奎”的清华五大导师,桃李门生、私淑弟子遍充几代中国学界。

1927年6月,国民革命军北上时,王国维留下“五十之年,只欠一死。经此世变,义无再辱”的遗书,投颐和园昆明湖自尽。在其50岁人生学术鼎盛之际,为国学史留下了颇具悲剧色彩的“谜案”。

对于王国维的死,学术界有殉清、被逼等各种说法,但是最有影响的还是陈寅恪先生在《王观堂先生挽词序》中所云:

凡一种文化值衰落之时,为此文化所化之人,必感苦痛,其表现此种文化之程度愈宏,则其所受之苦痛亦愈甚;迨既达极深之度,殆非出于自杀,无以求一己之心安而义尽也。……盖今日之赤县神州,值数千年未有之巨劫奇变;劫竟变穷,则此文化精神所凝聚之人,安得不与之共命而同尽,此观堂先生所以不得不死,遂为天下后世所极哀而深惜者也!至于流俗恩怨荣辱委琐齷齪之说,皆不足置辩,故亦不之及云。

陈寅恪在这里扫清了关于王国维死因种种恩怨荣辱的流俗猜测,将其死阐释为与传统文化共存共尽的理念。观王国维的一生与其遗言,即使其死亡有些具体的原因,但精神深处的失落和疲惫的确是导致其自杀的深层因素。

“王国维的死是悲剧性的,又是诗意的。他的死成了他所抒写的最为动人的一首诗,与他的学术、创作融为一体,而令后来者魄动心惊,感慨不已。”

作为中国近代著名学者,王国维从事文史哲学数十载,是近代中



国最早运用西方哲学、美学、文学观点和方法剖析评论中国古典文学的开风气者,又是中国史学史上将历史学与考古学相结合的开创者,确立了较系统的近代标准和方法。王国维被誉为“中国近三百年来学术的结束人,最近八十年来学术的开创者”。梁启超赞其“不独为中国所有而为全世界之所有之学人”,而郭沫若先生则评价他“留给我们的可是他知识的产物,那好像一座崔嵬的楼阁,在几千年的旧学城垒上,灿然放出了一段异样的光辉”。

《人间词话》是王国维关于文学批评的著述中最为人所重视的一部作品,是王国维在接受了西方美学思想洗礼后,以崭新的眼光对中国旧文学所作的评论,但他又摈弃了西方理论之拘限,力求运用自己的思想见解,尝试将某些西方思想中的重要理念,融入中国固有的传统文艺批评中,所以,从表面上看,《人间词话》虽然与中国相袭已久的诗话、词话一类作品之体例、格式并无显著的差别,但实际上,它已初具理论体系,在中国诗词论著史上,称得上是一部屈指可数的经典作品。《人间词话》问世后,在词论界里,许多人把它奉为圭臬,把它的论点作为词学、美学的根据,其影响极为深远。可以说,《人间词话》是晚清以来最具影响的美学著作之一。

《人间词话》自1908年付印以来,版本繁多,屡经删订。读者现在在市面上看到的多是经过学者整编的通行本,而对于《人间词话》最初的手稿本缺少必要的了解。事实上,阅读手稿本,不仅能使人产生看到《人间词话》真面目的感觉,而且,由于《人间词话》继承了中国文艺批评的传统形式,断章零语看上去似乎凌乱,却往往是灵感闪现、文采彰显之处。因此与相对自成体系的众多校订本相比,手稿本自有其无法被取代的重要价值。

本书真实地还原了《人间词话》的本来面目,又借鉴各家所长,对其进行了详尽到位的注释和今译。本书的赏析部分,是编者对《人间词话》的一家之见,其中难免有不足或不对的地方,但其目的是为了抛砖引玉,引起读者自身对《人间词话》的思考和理解,希望对广大读者朋友有所补益。



《人间词话》原稿卷首题诗

戏效季英作口号诗

舟过瞿塘东复东，竹枝声里杜鹃红。
白云低渡沧江去，巫峡冥冥十二峰。

朱楼高出五云间，落日凭栏翠袖寒。
寄语塞鸿休北度，明朝飞雪满关山。

夜深微雨洒帘栊，惆怅西园满地红。
秣李夭桃元自落，人间未免怨东风。

双阙凌霄不可攀，明河流向阙中间。
银灯一队经驰道，道是君王夜宴还。

雨后山泉百道飞，冥冥江树子规啼。
蜀山此去无多路，要为催人不得归。

十年肠断寄征衣，雪满天山未解围。
却听邻娃谈故事，封侯夫婿黑头归。



· 目 录 ·

□ 序 / 1

□ 卷首题词 / 4

□ 正文(壹——壹贰叁) / 1—200

□ 附录一 砚堂词论 / 201

□ 附录二 《人间词》序 / 214

《诗·蒹葭》^①一篇，最得风人深致^②。晏同叔^③之“昨夜西风凋碧树。独上高楼，望尽天涯路”^④，意颇近之。但一洒落，一悲壮耳。

【注解】

①《诗·蒹葭》：指《诗经·秦风·蒹葭》，全诗如下：

蒹葭苍苍，白露为霜。所谓伊人，在水一方。溯洄从之，道阻且长。溯游从之，宛在水中央。

蒹葭凄凄，白露未晞。所谓伊人，在水之湄。溯洄从之，道阻且跻。溯游从之，宛在水中坻。

蒹葭采采，白露未已。所谓伊人，在水之涘。溯洄从之，道阻且右。溯游从之，宛在水中沚。

②风人所致：风人，即诗人。《诗经》中有十五国风。深致：达到高深精致的境界。

③晏同叔：晏殊(991~1055)，字同叔。北宋抚州临川县文港乡(今南昌进贤)人，北宋前期著名词人。晏殊历任要职，更兼提拔后进，如范仲淹、韩琦、欧阳修等，皆出其门。他以词著于文坛，尤擅小令，一生富贵优游，所作词曲多成于舞榭歌台、花前月下，而笔调闲婉，理致深蕴，音律谐适，词语雅丽，为当时词坛耆宿，在北宋文坛上享有很高的地位。

④出自晏殊的《鹊踏枝》(一作《蝶恋花》)，全词如下：

槛菊愁烟兰泣露，罗幕轻寒，燕子双飞去。明月不谙离恨苦，斜光到晓穿朱户。昨夜西风凋碧树。独上高楼，望尽天涯路。欲寄彩笺兼尺素，山长水阔知何处。

【译文】

《诗经》中的《蒹葭》一篇，最能体现诗人深婉真挚的情感境界。晏同叔的“昨夜西风凋碧树。独上高楼，望尽天涯路”几句，在情感上虽然有很相近的地方，但是，前者是一种洒落，后者则是一种悲壮。

【赏析】

“古之写相思，未有过之《蒹葭》者。”相思之所谓者，望之而不可即，见之而不可求；虽辛劳而求之，终不可得也。于是幽幽情思，漾漾于文字之间。同《蒹葭》相比，虽同属怀人之作，晏殊的《鹊踏枝》多了几许悲壮。“昨夜西风凋碧树”，不仅是登楼即目所见，而且包含有昨夜通宵不寐，卧听西风落叶的回忆。碧树因一夜西风而尽凋，足见西风之劲厉肃杀，“凋”字正传出这一自然界的显著变化，给予主人公的强烈感受。“独上高楼，望尽天涯路。”这里固然有凭高望远的苍茫之感，也有不见所思的空虚怅惘，但这所向空阔、毫无窒碍的境界却又给主人公一种精神上的满足，使其从狭小的帘幕庭院的忧伤愁闷转向对广远境界的骋望，这是从“望尽”一词中可以体味出来的。这三句尽管包含望而不见的伤离意绪，但感情是悲壮的，没有纤柔颓靡的气息；语言也洗净铅华，纯用白描。故这三句才能成为词中流传千古的佳句。



人间词话·手稿本·贰

古今之成大事业，大学问者，罔不^①经过三种之境界：“昨夜西风凋碧树。独上高楼，望尽天涯路。”此第一境界也。“衣带渐宽终不悔，为伊消得人憔悴。”^②（欧阳永叔^③）此第二境界也。“众里寻他千百度，回头蓦见，那人正在灯火阑珊处。”^④（辛幼安^⑤）此第三境界也。此等非大词人不能道。然遽依此意解释诸词，恐为晏、欧诸公所不许也。

【注解】

①罔不：无不，必须的意思。

②经多方勘实，此句应是王国维在这里犯了个小错误，弄错了作者。这句应出自柳永的《蝶恋花》，全词如下：

独倚危楼风细细。望极春愁，黯黯生天际。草色烟光残照里，无言谁会凭栏意。

拟把疏狂图一醉，对酒当歌，强乐还无味。衣带渐宽终不悔，为伊消得人憔悴。

③欧阳永叔：欧阳修，北宋文学家、史学家。字永叔，号醉翁、六一居士，吉州吉水（今属江西）人，谥文忠。欧阳修词作以婉丽著称，承袭南唐余风。

④出自辛弃疾的《青玉案·元夕》，全词如下：

东风夜放花千树，更吹落，星如雨。

宝马雕车香满路。凤箫声动，玉壶光转，一夜鱼龙舞。

蛾儿雪柳黄金缕，笑语盈盈暗香去。众里寻他千百度，蓦然回首，那人却在，灯火阑珊处。

⑤辛幼安：辛弃疾，号稼轩，南宋著名词人，山东历城（今山东济南）人。与苏轼齐名，并称“苏辛”，历史上与李清照并称“济南二安”。有人

这样赞美过他：“稼轩者，人中之杰，词中之龙。”辛弃疾词作热情洋溢，慷慨悲壮。笔力雄厚，艺术风格多样，而以豪放为主。有《稼轩长短句》传世。

【译文】

古今成就大事业、大学问的人，无不经过三种境界：“昨夜西风凋碧树，独上高楼，望尽天涯路。”这是第一个境界。“衣带渐宽终不悔，为伊消得人憔悴。”这是第二个境界。“众里寻他千百度，回头蓦见，那人正在灯火阑珊处。”这是第三个境界。像这样的语言，如果不是大词人，那是不可能写出来的。但是，我竟然这样来解释上面的词，恐怕晏殊、欧阳修这些大词人不会允许吧。

【赏析】

这是王国维对历史上无数大事业家、大学问家成功的深刻反思，并作出了核心的概括，又巧妙而形象地结晶在文学意象中。他发现，伟人的成功有共同的内在逻辑，而这种逻辑正分别在晏殊、欧阳修、辛弃疾的三首词的三句话中。

按照王国维的意思，这第一句是说眼光远大，目标坚定；第二句是说锲而不舍，败而不馁；第三句则是说“踏破铁鞋无觅处，得来全不费功夫”，是享受成功带来的愉悦感。当然，这些都不可能是词作者的原意，所以，王国维接着又说：“此等非大词人不能道。然遽依此意解释诸词，恐为晏、欧诸公所不许也。”不过，许不许并不紧要，关键是要有自己的理解，要有所创造，这是人生的一大享受，是一种最大程度的愉悦。



太白纯以气象^①胜。“西风残照，汉家陵阙”^②，寥寥八字，独有千古。后世唯范文正^③之《渔家傲》^④，夏英公^⑤之《喜迁莺》^⑥差堪继武，然气象已不逮矣。

【注解】

①气象：指弥漫于诗词中生活画面之上的某种总的气氛，与作者本人的某种情感或者思想互相融合而形成的一种作品的基本风格、情调。

②出自李白的《忆秦娥》，全词如下：

箫声咽，秦娥梦断秦楼月。秦楼月，年年柳色，霸陵伤别。

乐游原上清秋节，咸阳古道音尘绝。音尘绝，西风残照，汉家陵阙。

③范文正：范仲淹，字希文，吴县（今属江苏）人。宋真宗朝进士。庆历三年（1043）七月，授参知政事，主持庆历改革，因守旧派阻挠而未果。次年罢政，自请外任，历知州、邓州、杭州、青州。卒谥文正。范仲淹不仅是北宋著名的政治家、军事家，文学成就亦杰然可观。散文《岳阳楼记》为千古名篇，词则能突破唐末五代词的绮靡风气。

④《渔家傲》全词如下：

塞下秋来风景异，衡阳雁去无留意。四面边声连角起。千嶂里，长烟落日孤城闭。

浊酒一杯家万里，燕然未勒归无计。羌管悠悠霜满地。人不寐，将军白发征夫泪。

⑤夏英公：指夏竦，北宋词人，宋仁宗时曾官至宰相，封英国公。

⑥《喜迁莺》全词如下：

霞散绮，月垂钩。帘卷未央楼。夜凉河汉截天流，宫阙锁清秋。

瑶阶曙，金茎露。凤髓香和烟雾。三千珠翠拥宸游。水殿按凉州。

【译文】

李白的词作纯粹以气象取胜，“西风残照，汉家陵阙。”就这八个简简单单的字，却可视为千古绝唱。后世只有范仲淹的《渔家傲》、夏竦的《喜迁莺》才勉强可以相提并论，只是词中的气象却已经很难企及了。

【赏析】

李白可谓天纵奇才。《忆秦娥》一词伤今怀古，意境深远。词中所描绘的景物，显然都是遥想之词。但它能使我们亲临其境，恍如置身于秦楼或乐游原上，在月色笼罩或西风吹拂中触起离愁；并通过举目河山之异，深寓故国兴亡之感。虽满怀悲凉之情，却在场面的宏大辽远、境界的浑然天成之中，叫人生起无限感慨，将悲凉一转而为悲壮，成千古之绝唱，后来之人难望其项背，故范仲淹和夏竦的两篇词作虽也称得上是豪放之作，但却不能在气象上与之相提并论。



人间词话·手稿本·肆

张皋文^①谓：飞卿^②之词“深美闳约。”^③余谓此四字唯冯正中^④足以当之。刘融斋^⑤谓：“飞卿精艳绝人。”^②差近之耳。

【注解】

①张皋文：张惠言，江苏武进（今江苏常州）人，清代文学家。张惠言是常州词派的开创人，其《词选》一书，使清代词体为之一变，影响甚远。

②飞卿：温庭筠，本名岐，山西太原人，晚唐时期著名文学家。温庭筠诗词辞藻华丽，工于体物，其词有声调色彩之美。吊古行旅之作感慨深切，气韵清新，犹存风骨。词作多写女子闺情，风格浓艳精巧，清新明快。诗词兼工，是花间词派的重要作家之一，被称为花间鼻祖。在晚唐词坛，温庭筠与韦庄齐名，世称“温韦”。此外，温庭筠的诗也很有特色，与晚唐著名诗人李商隐合称为“温李”。

③深美闳约：深刻、唯美、宏大、简约。

④冯正中：冯延巳，五代广陵（今江苏省扬州市）人。在南唐做过宰相，生活过得很优裕、舒适。他的词多写闲情逸致，文人的气息很浓，对北宋初期的词人有比较大的影响。也是王国维最为推崇的词作家。

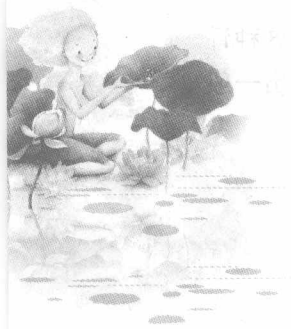
⑤刘融斋：刘熙载，清代词论家。

【译文】

张皋文认为：温庭筠的词深刻、唯美、宏大、简约。在我看来，这种评价只有冯延巳才能够担当。刘熙载认为：温庭筠的词精美艳丽，超出一般的人。我认为这才是比较客观的评价。

【赏析】

温庭筠的词作在内容上多是闺阁之事,在气象和格局上比较弱。而冯延巳的词作虽不如温词艳丽华美,但却有一种清丽之态,如他的《鹊踏枝》一词:“谁道闲情抛掷久?每到春来,惆怅还依旧。日日花前长病酒,不辞镜里朱颜瘦。河畔青芜堤上柳,为问新愁,何事年年有?独立小桥风满袖,平林新月人归后。”意境深远,笔法上乘,将那种怅然若失的情感刻画得跃然纸上,确称得上是“深美闳约”。



人间词话·手稿本·伍

南唐中主^①词“菡萏香销翠叶残，西风愁起绿波间”^②，大有“众芳芜秽”^③、“美人迟暮”之感。乃古今独赏其“细雨梦回鸡塞远，小楼吹彻玉笙寒”，故知解人正不易得。

【注解】

①南唐中主：李璟，字伯玉，原名景通，改名瑶，后名璟，南唐第二个国主。李璟多才艺，尤善作词。

②出自李璟的《浣溪沙》，全词如下：

菡萏香销翠叶残，西风愁起绿波间。还与韶光共憔悴，不堪看。
细雨梦回鸡塞远，小楼吹彻玉笙寒。多少泪珠无限恨，倚阑干。

③芜秽：意为枯萎、凋零。

【译文】

南唐中主的词“菡萏香销翠叶残，西风愁起绿波间”，读起来让人有百花枯萎凋零、美人青春不再的感觉。可是，从古至今人们都只欣赏他的“细雨梦回鸡塞远，小楼吹彻玉笙寒”。所以说，真正能解词的人实在太少了。

【赏析】

李璟的这首词为什么受到推崇而又觉得“知解人”难得呢？因为这首词贵在塑造了一个完整且感人的艺术形象。全词的灵魂着于一个“残”字：“菡萏香销翠叶残”是荷残也；“西风愁起绿波间”是秋残也；“还与韶光共憔悴，不堪看”是人以残念观残景，情何以堪；“细雨梦回鸡塞